

FAGOR



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80637153
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 09.05.2025
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:379823

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 7352LMM
Remolque :
Remoc.plate : HROM7739

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	875			PZA	TBA-501494	035	25871653/25881161	25	550004700901		
						TBA-501711	210					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 875 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 35 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 14/05/25 Firma: 130389646 5014028967												
Peso neto total : Total net weight:		7.011,375		Peso bruto total : Total brut weight :		9.737,875		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		035		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA			Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)	
	Fagor Ederlan Koop. E.		14 MAG 2025	
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/00003102

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALTZA (Gipuzkoa)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

HAQUA PT. S.P.A.
Via dei Ciclamini 4.
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

MODUGNO BARI

Pais / Pays / Country

ITALIA

Fecha / Date

Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

ARRIASO EDAIA

Pais / Pays / Country

ITALIA

Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

09.05.2025

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

80637153/54

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF. ESB10623627
C/Nuevo, N°51
44131 Vilhel (Teruel)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

7352 LMM / 3055 JKB
HA08 5123 HR0M7739

Pais / Pays / Country

ITALIA

Recibo y aceptación / Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance

Fecha / Date

Firma / Signature

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40 contenedores puzos auto.

11062kg

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)
(ADR)
(ADR)

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

22

23

24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods received

Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

Lugar / Lieu / Place

14 MAG 2025

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan Koop.E.
CIF. ESB10623627
C/Nuevo, N°51
44131 Vilhel (Teruel)

NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

Firma o sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

verifica su calidad o cantidad

78255

(ADR)
• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5.9 - 16.18 + 22